

Victor Rabinovitch - Président-directeur général
Société du Musée canadien des civilisations

Dépenses de voyage - au 31 décembre 2006

| <u>Départ</u> | <u>Retour</u> | <u>Destination</u> | <u>But</u> | <u>Tarifs aériens</u> | <u>Autre transport</u> | <u>Hébergement</u> | <u>Repas et effets connexes</u> | <u>Autre</u> | <u>Total</u> |
|----------------------|----------------------|---------------------------------|--|------------------------------|-------------------------------|---------------------------|--|---------------------|---------------------|
| 03-mar-06 | 06-mar-06 | Hamilton, Ontario | Visiter et critiquer les expositions à la Hamilton Art Gallery. | \$0.00 | \$333.98 | \$0.00 | \$117.76 | \$43.06 | \$494.80 |
| 10-mar-06 | 12-mar-06 | Londres, Angleterre | Visiter les expositions majeures en cours dans certains musées sélectionnés et participer aux discussions à propos des politiques culturels au haut-commissariat du Canada. Les dépenses de transport ont été défrayées par l'employé. | \$0.00 | \$0.00 | \$173.62 | \$275.50 | \$330.91 | \$780.03 |
| 28-mar-06 | 02-avr-06 | Edmonton/Calgary/Banff, Alberta | Rencontrer ses homologues au Royal Alberta Museum à Edmonton et l'Institut Glenbow à Calgary. Participer à la 9ième rencontre annuelle du Sommet canadien des arts à Banff. | \$723.34 | \$386.26 | \$835.38 | \$292.87 | \$120.08 | \$2,357.93 |
| 11-avr-06 | 11-avr-06 | Toronto, Ontario | Participer à la conférence de presse au sujet de l'exposition de la SMCC Trésors de Beijing à l'hôtel Metropolitain à Toronto. | \$517.34 | \$0.00 | \$0.00 | \$11.21 | \$14.35 | \$542.90 |
| 22-avr-06 | 22-avr-06 | Toronto, Ontario | Représenter la SMCC au dîner de gala 2006 de la Fondation canadienne de la préservation des trésors culturels et historiques chinois. | \$570.85 | \$0.00 | \$0.00 | \$0.00 | \$145.77 | \$716.62 |
| 27-avr-06 | 01-mai-06 | New York City, New York | Rencontrer les membres du personnel de certains musées sélectionnés à New York. | \$462.79 | \$0.00 | \$330.58 | \$111.60 | \$149.19 | \$1,054.16 |
| 04-mai-06 | 05-mai-06 | Toronto/Niagara, Ontario | Représenter la SMCC au déjeuner du Empire Club et à l'ouverture d'un festival de théâtre. | \$0.00 | \$66.74 | \$245.00 | \$56.07 | \$37.65 | \$405.46 |
| 08-juin-06 | 10-juin-06 | Winnipeg, Manitoba | Représenter la SMCC à la réunion de l'ODMAC, Musée de beaux-arts de Winnipeg. | \$554.62 | \$0.00 | \$322.00 | \$128.97 | \$67.22 | \$1,072.81 |
| 23-juin-06 | 27-juin-06 | Toronto, Ontario | Participer à la réunion du Conseil d'administration de la SMCC. | \$510.64 | \$0.00 | \$0.00 | \$311.11 | \$178.04 | \$999.79 |
| 21-juil-06 | 23-juil-06 | Philadelphia, Pennsylvania | Visiter les expositions au Philadelphia Freedom Centre. | \$318.12 | \$0.00 | \$155.33 | \$194.40 | \$76.80 | \$744.65 |
| 30-août-06 | 30-août-06 | Montreal, Quebec | Visiter l'exposition "Flora" et les espaces publics. | \$96.00 | \$0.00 | \$0.00 | \$10.43 | \$29.82 | \$136.25 |

Victor Rabinovitch - Président-directeur général
Société du Musée canadien des civilisations

Dépenses de voyage - au 31 décembre 2006

| <u>Départ</u> | <u>Retour</u> | <u>Destination</u> | <u>But</u> | <u>Tarifs aériens</u> | <u>Autre transport</u> | <u>Hébergement</u> | <u>Repas et effets connexes</u> | <u>Autre</u> | <u>Total</u> |
|---------------|---------------|---|---|-----------------------|------------------------|--------------------|---------------------------------|--------------|--------------|
| 02-sep-06 | 12-sep-06 | Beijing, République populaire de la Chine | Échange culturelle Chine-Canada. Les frais d'hôtel et de certains repas furent défrayés par le Canadian Fund for International Understanding Through Culture. | \$3,725.30 | \$0.00 | \$0.00 | \$480.41 | \$185.33 | \$4,391.04 |
| 05-oct-06 | 06-oct-06 | New York, New York | Visiter de musées et galeries d'art à New York. | \$0.00 | \$0.00 | \$239.39 | \$43.20 | \$151.20 | \$433.79 |
| 11-oct-06 | 13-oct-06 | Mont Tremblant, Quebec | Réunion de planification stratégique de la SMCC. | \$0.00 | \$0.00 | \$238.00 | \$100.00 | \$0.00 | \$338.00 |
| 18-oct-06 | 22-oct-06 | Owen Sound, Ontario / Vancouver, Colombie-Britannique | Conférencier d'honneur à la conférence annuelle de l'Association des musées de l'Ontario à Owen Sound et conférencier invité à la conférence nationale de l'Association d'études canadiennes à Vancouver. | \$1,530.26 | \$98.88 | \$200.00 | \$253.93 | \$161.76 | \$2,244.83 |
| 17-nov-06 | 19-nov-06 | Toronto, Ontario | Participer à la réunion annuelle du Comité adviseur de la Fondation Historica. | \$151.40 | \$74.56 | \$70.00 | \$182.24 | \$51.35 | \$529.55 |
| 29-déc-06 | 01-jan-07 | New York, New York | Visite de musées ciblés à New York et faire une critique de leurs offres courantes. | \$0.00 | \$0.00 | \$0.00 | \$126.00 | \$156.20 | \$282.20 |
| | | | | \$9,160.66 | \$960.42 | \$2,809.30 | \$2,695.70 | \$1,898.73 | \$17,524.81 |

Frais d'accueil - au 31 décembre 2006

| <u>Date</u> | <u>Total</u> | <u>Location</u> | <u>Description</u> | <u>Présences</u> |
|--------------------|--------------|---|---|------------------|
| 04-jan-06 | \$49.92 | Le Café du Musée - Gatineau, Quebec | Déjeuner - Relations gouvernementales | 2 |
| 04-jan-06 | \$91.38 | The Urban Pear - Ottawa, Ontario | Dîner - Relations gouvernementales | 2 |
| 05-jan-06 | \$56.72 | Le Café du Musée - Gatineau, Quebec | Déjeuner- Opportunités de commercialisation | 2 |
| 12-jan-06 | \$101.72 | Bistro 1908 - Gatineau, Quebec | Déjeuner - Représentation internationale | 3 |
| 17-jan-06 | \$50.20 | Le Café du Musée - Gatineau, Quebec | Déjeuner - Relations gouvernementales | 2 |
| 02-fév-06 | \$72.07 | Le Café du Musée - Gatineau, Quebec | Déjeuner - Opportunités de commandites | 3 |
| 08-fév-06 | \$46.25 | Le Café du Musée - Gatineau, Quebec | Déjeuner - Relations gouvernementales | 2 |
| 14-fév-06 | \$3,500.00 | Amis du Musée canadien de la poste - Ottawa, Ontario | Dîner - Opportunités de collecte de fonds | 10 |
| 16-fév-06 | \$69.62 | Le Café du Musée - Gatineau, Quebec | Déjeuner - Opportunités de commandites | 2 |
| 2005-10 to 2006-03 | \$500.00 | Canada School of the Public Service - Ottawa, Ontario | Déjeuner - Relations gouvernementales | 5 |
| 01-mar-06 | \$36.23 | Eurest Dining Services - Gatineau, Quebec | Déjeuner - Opportunités de commandites | 9 |
| 01-mar-06 | \$53.35 | Le Café du Musée - Gatineau, Quebec | Déjeuner- Opportunités de commercialisation | 2 |
| 21-mar-06 | \$47.90 | Le Café du Musée - Gatineau, Quebec | Déjeuner - Administration publique | 2 |
| 24-mar-06 | \$50.20 | Le Café du Musée - Gatineau, Quebec | Déjeuner - Représentation internationale | 2 |
| 06-avr-06 | \$76.05 | L'Argoat - Gatineau, Quebec | Déjeuner - Opportunités de commandites | 2 |
| 08-avr-06 | \$141.03 | Ottawa Congress Centre - Ottawa, Ontario | Dîner - Administration publique | 8 |
| 02-mai-06 | \$46.06 | Le Café du Musée - Gatineau, Quebec | Déjeuner - Administration publique | 2 |
| 03-mai-06 | \$48.31 | Le Café du Musée - Gatineau, Quebec | Déjeuner - Administration publique | 2 |
| 09-mai-06 | \$60.56 | Le Café du Musée - Gatineau, Quebec | Déjeuner - Opérations commerciales | 2 |
| 10-mai-06 | \$65.47 | Le Café du Musée - Gatineau, Quebec | Déjeuner - Opérations commerciales | 2 |
| 12-mai-06 | \$54.70 | Le Café du Musée - Gatineau, Quebec | Déjeuner - Administration publique | 2 |
| 07-mai-06 | \$47.31 | Le Café du Musée - Gatineau, Quebec | Déjeuner - Affaires du Musée | 2 |
| 13-juin-06 | \$55.38 | Le Café du Musée - Gatineau, Quebec | Déjeuner - Opérations commerciales | 2 |
| 20-juin-06 | \$66.65 | Le Café du Musée - Gatineau, Quebec | Déjeuner - Opportunités de commandites | 2 |
| 21-juin-06 | \$53.40 | Le Café du Musée - Gatineau, Quebec | Déjeuner - Opportunités de commandites | 2 |
| 04-juil-06 | \$45.16 | Le Café du Musée - Gatineau, Quebec | Déjeuner - Opportunités de commandites | 2 |
| 06-juil-06 | \$49.93 | Le Café du Musée - Gatineau, Quebec | Déjeuner - Opportunités de commandites | 2 |
| 07-juil-06 | \$38.80 | Le Café du Musée - Gatineau, Quebec | Déjeuner - Administration des sociétés de la couronne | 2 |
| 18-juil-06 | \$52.18 | Le Café du Musée - Gatineau, Quebec | Déjeuner - Relations gouvernementales | 2 |
| 20-juil-06 | \$66.85 | Le Café du Musée - Gatineau, Quebec | Déjeuner - Relations gouvernementales | 2 |

Frais d'accueil - au 31 décembre 2006

| <u>Date</u> | <u>Total</u> | <u>Location</u> | <u>Description</u> | <u>Présences</u> |
|-------------|--------------------|--|---|------------------|
| 31-juil-06 | \$48.95 | Le Café du Musée - Gatineau, Quebec | Déjeuner- Opportunités de commercialisation | 2 |
| 04-août-06 | \$52.58 | Le Café du Musée - Gatineau, Quebec | Déjeuner - Administration publique | 2 |
| 14-août-06 | \$304.06 | Le Café du Musée - Gatineau, Quebec | Déjeuner - Représentation internationale | 20 |
| 16-août-06 | \$45.51 | Le Café du Musée - Gatineau, Quebec | Déjeuner - Relations gouvernementales | 2 |
| 22-août-06 | \$58.18 | Le Café du Musée - Gatineau, Quebec | Déjeuner - Opportunités de commandites | 2 |
| 23-août-06 | \$59.62 | Le Café du Musée - Gatineau, Quebec | Déjeuner - Administration des sociétés de la couronne | 2 |
| 24-août-06 | \$56.51 | Le Café du Musée - Gatineau, Quebec | Déjeuner - Administration publique | 2 |
| 25-août-06 | \$44.98 | Le Café du Musée - Gatineau, Quebec | Déjeuner - Opportunités de commandites | 2 |
| 28-août-06 | \$48.08 | Le Café du Musée - Gatineau, Quebec | Déjeuner - Opportunités de commandites | 2 |
| 18-sep-06 | \$51.28 | Le Café du Musée - Gatineau, Quebec | Déjeuner - Relations gouvernementales | 2 |
| 25-sep-06 | \$48.31 | Eurest Dining Services - Gatineau, Quebec | Déjeuner - Administration publique | 2 |
| 26-sep-06 | \$78.98 | Eurest Dining Services - Gatineau, Quebec | Déjeuner - Opportunités de commandites | 2 |
| 10-oct-06 | \$63.08 | Eurest Dining Services - Gatineau, Quebec | Déjeuner - Opportunités de commandites | 2 |
| 18-oct-06 | \$654.81 | Eurest Dining Services - Gatineau, Quebec | Déjeuner - Représentation internationale | 12 |
| 23-oct-06 | \$68.99 | Luxe Bistro - Ottawa, Ontario | Déjeuner - Opportunités de commandites | 2 |
| 27-oct-06 | \$62.58 | Eurest Dining Services - Gatineau, Quebec | Déjeuner - Administration publique | 2 |
| 09-nov-06 | \$45.55 | Eurest Dining Services - Gatineau, Quebec | Déjeuner - Administration publique | 2 |
| 16-nov-06 | \$56.96 | Eurest Dining Services - Gatineau, Quebec | Déjeuner - Représentation internationale | 2 |
| 23-nov-06 | \$76.75 | Eurest Dining Services - Gatineau, Quebec | Déjeuner - Relations gouvernementales | 2 |
| 24-nov-06 | \$75.97 | Eurest Dining Services - Gatineau, Quebec | Déjeuner - Opportunités de commandites | 3 |
| 30-nov-06 | \$1,101.70 | Eurest Dining Services - Gatineau, Quebec | Dîner - Représentation internationale | 40 |
| 07-déc-06 | \$51.95 | Eurest Dining Services - Gatineau, Quebec | Déjeuner - Opportunités de commandites | 2 |
| 10-déc-06 | \$47.69 | Pangkok Thai Garden Restaurant - Ottawa, Ontario | Dîner - Administration publique | 2 |
| 11-déc-06 | \$50.80 | Festival Japan 2006 - Ottawa, Ontario | Déjeuner - Représentation internationale | 2 |
| 13-déc-06 | \$53.71 | Eurest Dining Services - Gatineau, Quebec | Déjeuner - Administration publique | 2 |
| 19-déc-06 | \$584.78 | Eurest Dining Services - Gatineau, Quebec | Déjeuner - Représentation internationale | 30 |
| 20-déc-06 | \$786.03 | Eurest Dining Services - Gatineau, Quebec | Déjeuner- Opportunités de commercialisation | 40 |
| 22-déc-06 | \$63.81 | Eurest Dining Services - Gatineau, Quebec | Déjeuner - Relations gouvernementales | 2 |
| | <u>\$10,435.60</u> | | | |